



RENEW[®] FINISHING SYSTEM BURS

INSTRUCTIONS FOR USE



RELIANCE[®]

ORTHODONTIC
PRODUCTS

RELIANCEORTHODONTICS.COM

V1.11.20

CE
2797

RENEW® FINISHING SYSTEM BURS

ENGLISH TRANSLATION

INDICATIONS FOR USE: The Renew® Finishing System is intended for use in the removal of composite paste after debonding and polishing of the surface of enamel, porcelain, metal or composite.

INSTRUCTION FOR USE:

The Renew® System Burs included in the Renew® Finishing System are:

- #118L (Ref# RSBL) 18 fluted carbide bur
- #118S (Ref# RSB) 18 fluted carbide bur with shorter shank and cutting surface
- #218 (Ref# RSB2) 18 fluted carbide bur with a tapered cutting surface
- #815 (Ref# RSB815) 12 fluted carbide bur with a round design for posterior work
- #129 (Ref# DB) Medium friction Diamond bur used to roughen composite for bonding

CAUTION: Renew® System Burs are friction grip, low speed with wide flutes to help self-clean. These burs should run at approximately 30,000 RPM. The Diamond bur should run between 10,000-20,000 RPM. The operator may use the hand piece with water spray, but it is not necessary.

SAFETY IN USE:

- Eye protection must be worn to protect against ejected particles.
- Surgical mask must be worn to avoid inhalation of aerosol or dust generated.
- Inspect the bur for broken flutes before each use and discard defective burs.
- Ensure that the bur is fully seated and gripped in the handpiece collet.
- Maintain handpieces in good working order and correctly lubricated.
- Do not exceed the maximum speed identified above in Caution section.
- Move the bur continuously when in use to avoid localized heating.
- Clean and sterilize the burs before use. Burs should be pre-soaked in an enzymatic cleaner for 5 minutes, thoroughly cleaned with a cleaning brush to remove any debris giving special attention to threads, crevices and seams. Rinse under cold water for 2 minutes, dried, sonicated for ten minutes and rinsed. Final sterilization using dry heat or steam autoclave for 3 minutes at 270°C.

2 Renew System Burs are single use devices.

⚠ WARNING!! Used burs should be considered as contaminated and appropriate handling precautions should be taken during reprocessing. Gloves, eye protection and a mask should be worn. Other measures may be required if there are specific infection or cross-contamination risks from the patient. Burs must be sterilized between patients.

LIMITATIONS OF PROCESSING: The end of life of the carbide burs are determined by wear and damage in use and the burs should be inspected for defects during the cleaning process.

WARRANTY: Reliance Orthodontic Products, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. Reliance orthodontics Products, Inc. does not accept liability for any damages or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

RX ONLY: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

BULGARIAN TRANSLATION

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА: Системата за довършителна обработка Renew® е предназначена за използване при отстраняване на композитна паста след дебондинг и полиране на повърхността на емайл, порцелан, метал или композит.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

Бургите за бормашина на системата Renew®, включени в системата за довършителна обработка Renew®, са:

- № 118L (реф. № RSBL) 18 извита бургия от карбид
- № 118S (реф. № RSB) 18 извита бургия от карбид с по-къса опашка и режеща повърхност
- № 218 (реф. № RSB2) 18 извито свредло от карбид с конусна режеща повърхност
- № 815 (реф. № RSB815) 12 извита бургия от карбид с кръгъл дизайн за работа отзад
- № 129 (реф. № DB) диамантена бургия със средно триене, използвано за по-груба обработка на композит за свързване

ВНИМАНИЕ: Бургите на системата Renew® са със сцепление посредством триене, ниска скорост и широка извивка с цел улесняване на самопочистването. Тези бургии трябва да работят при приблизително 30 000 оборота в минута.

Диамантената бургия трябва да работи при 10 000-20 000 об/мин. Операторът може да използва бургията с водна струя, но това не е задължително.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА:

- Трябва да се носи защита за очите, за да се предпазят от изхвърлени частици.
- Трябва да се носи хирургична маска, за да се избегне вдишване на образувания аерозол или прах.
- Проверете бургиите за счупени извивки преди всяка употреба и изхвърлете дефектните.
- Уверете се, че бургията е влязла изцяло и е фиксирана в патронника на бормашината.
- Поддържайте патронниците в добро състояние и правилно смазани.
- Не превишавайте максималната скорост, посочена по-горе в раздела „Внимание“.
- Движете бургията непрекъснато, когато я използвате, за да избегнете локализирано нагряване.
- Почистете и стерилизирайте бургиите преди употреба. Бургиите трябва да се наикиснат предварително в ензимен препарат за почистване в продължение на 5 минути, да се почистят старателно с четка, за да се отстранят всички остатъци, като се обърне специално внимание на резбите, цепнатините и шевовите. Изплакнете със студена вода в продължение на 2 минути, подсушете, обработете с ултразвук в продължение на десет минути и изплакнете. Крайна стерилизация с използване на суха топлина или пара в автоклав за 3 минути при 270°C.

② Бургиите на системата Renew са изделия за еднократна употреба.

⚠ ВНИМАНИЕ!! Използваните бургии трябва да се считат за замърсени и да се вземат подходящи предпазни мерки по време на повторната обработка. Трябва да се носят ръкавици, защита за очите и маска. Може да се изискват други мерки, ако има специфични рискове от инфекция или кръстосано замърсяване от пациента. Бургиите трябва да се стерилизират след употреба.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОБРАБОТКАТА: Краят на експлоатационния живот на карбидните бургии се определя от износване и повреди при употребата им и бургиите трябва да се проверяват за дефекти по време на процеса на почистване.

ГАРАНЦИЯ : Reliance Orthodontics Products, Inc. признава своята отговорност да замени продуктите, ако се докаже, че са дефектни. Reliance Orthodontics Products, Inc. не поема отговорност за всякакви вреди или загуби, преки или последващи, произтичащи от употребата или невъзможността за употреба на продуктите така, както е описано. Преди употреба потребителят трябва да определи пригодността на продукта за неговата предназначена употреба. Потребителят поема целия риск и

отговорност във връзка с горното.

САМО ПО ЛЕКАРСКО ПРЕДПИСАНИЕ: Федералният закон на САЩ ограничава продажбата на това изделие само от или по поръчка на лекар-специалист по дентална медицина.

CZECH TRANSLATION

INDIKACE K POUŽITÍ: Dokončovací systém Renew® je určen pro použití při odstraňování kompozitní pasty po odlepení a leštění povrchu zubní skloviny, porcelánu, kovu nebo kompozitu.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Frézy systému Renew® patří do dokončovacího systému Renew® jsou:

- # 118L (Ref # RSBL) 18rýhová fréza z karbidu
- # 118S (Ref # RSB) 18rýhová fréza z karbidu s kratším dřikem a řeznou plochou
- # 218 (Ref # RSB2) 18 rýhovaná fréza z karbidu s kuželovou řeznou plochou
- # 815 (Ref # RSB815) 12rýhová karbidová fréza s kulatým designem pro zadní práci
- # 129 (Ref # DB) diamantová fréza se středním třením používaná k zdrsnění kompozitu pro bondování

POZOR: Frézy systému Renew® mají třecí držení, nízké otáčkyse širokými drážkami, které pomáhají samočištění. Tyto frézy by měly běžet přibližně při 30 000 ot/min. Diamantová fréza by měla běžet v rozmezí 10 000–20 000 ot/min. Obsluha může používat násadec s postřikem vodou, není to však nutné.

BEZPEČNOST PŘI POUŽITÍ:

- Pro ochranu proti vymrštěným částicím je nutné používat ochranu očí.
- Chirurgickou masku je třeba nosit, aby nedošlo k vdechování aerosolu nebo prachu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda fréza nemá rozlomené drážky a vadné frézy zlikvidujte.
- Ujistěte se, že je fréza zcela usazena a uchycena v upínacím pouzdru násadce.
- Násadce udržujte v dobrém provozním stavu a správně namazané.
- Nepřekračujte maximální otáčky uvedené výše v části Pozor.
- Nepetržlité pohybyjte frézou při používání, abyste zabránili lokálnímu ohřevu.
- Před použitím frézy očistěte a sterilizujte. Frézy by měly být předem namočený v enzymatickém čističi po dobu 5 minut, důkladně očištěny čisticím kartáčem, aby se odstranily všechny nečistoty, přičemž se zvláštní pozornost věnuje vláknům, trhlínám a švům. Opláchněte studenou vodou po dobu 2 minut, sušte, ošetřete ultrazvukem

po dobu deseti minut a opláchněte. Konečná sterilizace pomocí suchého tepla nebo parního autoklávu po dobu 3 minut při 270°C.

② Frézy systému Renew jsou zařízení pro jedno použití.

VAROVÁNÍ! Použité frézy by měly být považovány za kontaminované a během přepracování by měla být přijata příslušná bezpečnostní opatření. Používejte rukavice, ochranu očí a masku. Další opatření mohou být vyžadována, pokud u pacienta existuje zvláštní riziko infekce nebo křížové kontaminace. Frézy musí být mezi pacienty sterilizovány.

OMEZENÍ ZPRACOVÁNÍ: Konec životnosti karbidových fréze je určen opotřebením a poškozením při použití a frézy by měly být během procesu čištění zkontrolovány na vady.

ZÁRUKA: Společnost Reliance Orthodontic Products, Inc. uznává svou odpovědnost za výměnu produktů, pokud se ukáže, že jsou vadné. Společnost Reliance Orthodontics Products, Inc nepřijímá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vyplývající z použití nebo nemožnosti používat produkty, jak je popsáno. Před použitím je uživatel zodpovědný za určení vhodnosti produktu pro zamýšlené použití. Uživatel přebírá veškerá rizika a odpovědnost v souvislosti s tím.

POUZE NA LÉKAŘSKÝ PŘEDPIS: USA Federální zákon omezuje prodej tohoto zařízení z titulu objednávky zubního lékaře nebo na jejím základě.

DANISH TRANSLATION

INDIKATIONER Renew® -behandlingssystem er beregnet til fjernelse af kompositpasta og polering af emaljeoverfladen, porcelæn, metal eller komposit efter afbinding.

BRUGSANVISNING:

Renew®-systemets bor inkluderet i Renew® Finishing System er:

- Nr. 118L (ref.nr. RSBL) 18 riflet karbidbor
- Nr. 118S (ref.nr. RSB) 18 riflet karbidbor med kortere skaft og skæreeverflade
- Nr. 218 (ref.nr. RSB2) 18 riflet karbidbor med tilspidset skæreflade
- Nr. 815 (ref.nr. RSB815) 12 riflet karbidbor med rundt design til posterior arbejde
- Nr. 129 (ref.nr. DB) Diamantbor med medium friktion. Bruges til grovslibning af komposit før bonding

ADVARSEL: Renew®-systemets bor er lavhastighedsbor med brede skærekanter og friktionsgreb til hjælp til selvrensning. Disse bor skal køre med ca. 30.000 o/m. Diamantbor bør køre med hastigheder på 10.000-20.000 o/m. Håndstykket kan bruges med vandspray, men det er ikke nødvendigt.

SIKKERHED UNDER BRUG:

- Brug øjenbeskyttelse mod udslyngede partikler.
- Brug kirurgisk maske for at undgå indånding af den aerosol eller støv, som dannes.
- Kontrollér bores for defekte skærekanter før hver brug. Defekte bor skal kasseres.
- Kontrollér, at boret sidder helt fast og griber fat i holderen på håndstykket.
- Sørg for, at håndstykkerne er i god stand og korrekt smurte.
- Overskrid ikke den maksimale hastighed, der er angivet herover i punktet om sikkerhed under brug.
- Flyt hele tiden boret, når det er i brug. Dette forhindrer lokal opvarmning.
- Rengør og steriliser borene før brug. Borene skal lægges i blød i et enzymatisk rengøringsmiddel i 5 minutter. Derefter gøres de grundigt rent med en rengøringsbørste for at fjerne alt debris. Vær særlig omhyggelig med gevind, sprækker og sømme. Skylles under koldt vand i 2 minutter, og tørres. Sonisk behandling i 10 minutter og derefter skylning. Endelig sterilisering med tør varme eller dampautoklave i tre minutter ved 270°C.

② Renew systembor er kun til engangsbrug.

ADVARSEL! Brugte bor bør betragtes som forurenede. Tag passende forholdsregler ved oparbejdning. Brug beskyttelseshandsker, øjenbeskyttelse og maske. Andre foranstaltninger kan være nødvendige, hvis der er specifik risiko for infektion eller krydskontaminering fra patienten. Bor skal steriliseres mellem hver patient.

BEGRÆNSNINGER I BRUG: Slid og beskadigelser under brug bestemmer, hvornår et karbidbor ikke længere kan anvendes. Borene skal kontrolleres for defekter under rengøringsprocessen.

GARANTI: Reliance Orthodontic Products, Inc. påtager sig ansvaret for at erstatte et produkt, der viser sig at være defekt. Reliance Orthodontic Products, Inc. påtager sig ikke ansvar for skader eller tab, direkte eller følgeskader, der skyldes brugen af eller manglende kendskab til brug af produkterne som beskrevet. Det er brugerens ansvar at vurdere før brug, om produktet er egnet til den tilsigtede anvendelse. Brugeren påtager sig enhver risiko og ethvert ansvar i forbindelse med brugen.

KUN ORDINATION: Amerikansk Føderal lov forbeholder dette produkt udelukkende til salg eller ordre fra en tandlæge.

GERMAN TRANSLATION

ANWENDUNGSHINWEISE: Das Renew® Beschichtungssystem ist zur Entfernung von Kompositpaste nach dem Ablösen und Polieren der Oberfläche von Schmelz, Porzellan, Metall oder Komposit vorgesehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Die im Renew® Beschichtungssystem enthaltenen Renew® Systembohrer sind:

- #118L (Ref# RSBL) Hartmetallbohrer mit 18 Lippen
- #118S (Ref# RSB) Hartmetallbohrer mit 18 Lippen, kürzerem Schaft und kürzerer Schneidfläche
- #218 (Ref# RSB2) Hartmetallbohrer mit 18 Lippen und konischer Schnittfläche
- #815 (Ref# RSB815) Hartmetallbohrer mit 12 Lippen und rundem Design für Arbeiten im hinteren Bereich
- #129 (Ref# DB) Diamantbohrer mit mittlerer Reibung zum Aufrauen von Komposit für die Klebung

VORSICHT: Renew® Systembohrer sind Friction-Grip-Bohrer mit niedriger Geschwindigkeit und breiten Lippen, um die Selbstreinigung zu unterstützen. Diese Bohrer sollten mit etwa 30.000 U/min betrieben werden. Der Diamantbohrer sollte mit 10.000-20.000 U/min laufen. Der Bediener kann das Handstück mit Wassereinspritzung verwenden, was nicht notwendig ist.

SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG:

- Zum Schutz vor ausgestoßenen Partikeln muss ein Augenschutz getragen werden.
- Es muss eine chirurgische Maske getragen werden, um das Einatmen von Aerosol oder erzeugtem Staub zu vermeiden.
- Den Bohrer vor jedem Gebrauch auf beschädigte Lippen überprüfen und defekte Bohrer entsorgen.
- Sicherstellen, dass der Bohrer vollständig in die Handstückhülse eingesetzt und aufgenommen ist.
- Die Handstücke in gutem Betriebszustand und korrekt geschmiert halten.
- Die oben im Abschnitt „Vorsicht“ angegebene Höchstgeschwindigkeit darf nicht überschritten werden.
- Der Bohrer soll während des Gebrauchs kontinuierlich bewegt werden, um eine örtlich begrenzte Aufheizung zu vermeiden.
- Die Bohrer vor dem Gebrauch säubern und sterilisieren. Bohrer sollten zuvor 5 Minuten lang in einem Enzymreiniger vorgetränkt und mit einer Reinigungsbürste gründlich gereinigt werden, um alle Rückstände zu entfernen, wobei Fäden, Risse und Nähte besonders zu beachten sind. 2 Minuten lang unter kaltem Wasser spülen, trocknen, zehn Minuten mit Ultraschall behandeln und abspülen. Abschließende Sterilisation mit trockener Hitze oder Dampf-Autoklav über 3 Minuten bei 270°C.

 Renew Systembohrer sind Einwegprodukte.

⚠️ WARNUNG!! Gebrauchte Bohrer sollten als kontaminiert betrachtet werden, und bei der Wiederaufbereitung sollten angemessene Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung getroffen werden. Es sollten Handschuhe, Augenschutz und eine Maske getragen werden.

Es können andere Maßnahmen erforderlich sein, wenn ein spezifisches Infektions- oder Kreuzkontaminationsrisiko durch den Patienten besteht. Die Bohrer müssen zwischen Patienten sterilisiert werden.

GRENZEN DER BEARBEITUNG: Das Ende der Lebensdauer der Hartmetallbohrer wird durch Verschleiß und Schäden im Gebrauch bestimmt, und die Bohrer sollten während des Reinigungsvorgangs auf Defekte untersucht werden.

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. nimmt seine Verantwortung ernst und ersetzt Produkte, die nachweislich defekt sind. Reliance Orthodontic Products, Inc. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die direkt oder indirekt aus der Verwendung der Produkte resultieren bzw. aus dem Unvermögen, diese gemäß der Beschreibung anzuwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch des Produkts dessen Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck zu prüfen. Der Benutzer übernimmt das gesamte Risiko und die damit zusammenhängende Haftung.

VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG: Nach dem US-amerikanischen Bundesgesetz darf dieses Produkt nur durch einen Zahnarzt oder auf Anordnung eines Zahnarztes abgegeben werden.

GREEK TRANSLATION

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ: Το σύστημα στίλβωσης Renew® Finishing System προορίζεται για χρήση για την αφαίρεση πάστας σύνθετων υλικών μετά την αποσυγκόλληση και τη στίλβωση της επιφανείας αδαμαντίνης, πορσελάνης, μετάλλου ή σύνθετου υλικού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Οι εγγλυφίδες του συστήματος Renew® που περιλαμβάνονται στο σύστημα στίλβωσης Renew® είναι:

- Αριθμός 118L (Αριθμός αναφοράς RSBL) 18 αυλακωτή εγγλυφίδα καρβιδίου
- Αριθμός 118S (Αριθμός αναφοράς RSB) 18 αυλακωτή εγγλυφίδα καρβιδίου με πιο κοντό σώμα (shank) και κοπτική επιφάνεια
- Αριθμός 218 (Αριθμός αναφοράς RSB2) 18 αυλακωτή εγγλυφίδα καρβιδίου με κεκλιμένη κοπτική επιφάνεια
- Αριθμός 815 (Αριθμός αναφοράς RSB815) 12 αυλακωτή εγγλυφίδα καρβιδίου με στρογγυλό σχεδιασμό για εργασία στο οπίσθιο μέρος
- Αριθμός 129 (Αριθμός αναφοράς DB) εγγλυφίδα διαμαντιού μεσαίας τριβής που χρησιμοποιείται για την εκτράχυνση σύνθετων υλικών για συγκόλληση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι εγγλυφίδες του συστήματος Renew® είναι χειρολαβές καθήλωσης δια τριβής χαμηλής ταχύτητας με πλατιές αύλακες προς διευκόλυνση του

αυτοκαθαρισμού. Η λειτουργία αυτών των εγγυλιφιδών πρέπει να γίνεται με περίπου 30.000 στροφές ανά λεπτό. Η λειτουργία της εγγυλιφιδας διαμαντιού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 10.000-20.000 στροφών ανά λεπτό. Ο χειριστής μπορεί να χειριστοποιήσει τη χειρολαβή με ψεκασμό νερού, αλλά δεν είναι απαραίτητο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά γυαλιά για προστασία από τα εκτοξευόμενα σωματίδια.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται χειρουργική μάσκα προς αποφυγή εισπνοής των αερολυμάτων ή της σκόνης που δημιουργούνται.
- Επιβεβαιώστε εάν η εγγυλιφίδα έχει σπασμένες αλτσες πριν από κάθε χρήση και απορρίψτε τις ελαττωματικές εγγυλιφίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι η εγγυλιφίδα έχει εισαχθεί πλήρως και έχει συνδεθεί με τον δακτύλιο σύσφιξης της χειρολαβής.
- Διατηρείτε τις χειρολαβές σε καλή κατάσταση λειτουργίας και βεβαιωθείτε ότι έχουν λιπανθεί.
- Μην υπερβείτε τη μέγιστη ταχύτητα που προσδιορίζεται παραπάνω στην ενότητα Προσοχή.
- Μετακινείτε συνεχώς την εγγυλιφίδα κατά τη χρήση προς αποφυγή τοπικής αύξησης της θερμότητας.
- Καθαρίστε και αποστειρώστε τις εγγυλιφίδες πριν από τη χρήση. Οι εγγυλιφίδες πρέπει να εμποτίζονται εκ των προτέρων σε ενζυματικό καθαριστικό για 5 λεπτά, να καθαρίζονται προσεκτικά με μια βούρτσα καθαρισμού για να απομακρυνθεί η βρωμιά με ιδιαίτερη προσοχή σε σπειρώματα, σχισμές και εσοχές. Ξεπλύνετε με κρύο νερό για 2 λεπτά, στεγνώστε, πραγματοποιήστε κατεργασία με υπερήχους για δέκα λεπτά και ξεπλύνετε. Τελική αποστείρωση χρησιμοποιώντας αυτόκλειστο ξηρό θερμότητας ή ατμού για 3 λεπτά στους 270°C.

② Οι εγγυλιφίδες του συστήματος Renew System είναι συσκευές μίας χρήσης.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι χρησιμοποιημένες εγγυλιφίδες πρέπει να θεωρούνται ως μολυσμένες και πρέπει να λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις χειρισμού κατά τη διάρκεια της επανεπεξεργασίας. Πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια, προστατευτικά γυαλιά και μάσκα. Ενδέχεται να απαιτούνται επιπλέον μέτρα εάν υπάρχουν συγκεκριμένοι κίνδυνοι λοίμωξης ή διασταυρούμενης μόλυνσης από τον ασθενή. Οι εγγυλιφίδες πρέπει να αποστειρώνονται μεταξύ των ασθενών.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ: Το τέλος της διάρκειας ζωής των εγγυλιφιδών καρβιδίου προσδιορίζεται από τη φθορά και τη βλάβη κατά τη χρήση και οι εγγυλιφίδες πρέπει να επιθεωρούνται για ελαττώματα κατά τη διαδικασία καθαρισμού.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η Reliance Orthodontic Products, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της να αντικαταστήσει τα προϊόντα εάν αποδειχθεί ότι είναι ελαττωματικά. Η Reliance Orthodontic

Products, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή παρεπόμενες, οι οποίες προκύπτουν από τη χρήση ή αδυναμία χρήσης των προϊόντων όπως περιγράφεται. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προβλεπόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σε σχέση με το παρόν.

ΜΟΝΟ ΜΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΝΤΑΓΗ: ΗΠΑ Ο ομοσπονδιακός νόμος περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ή κατόπιν εντολής οδοντιάτρου.

SPANISH TRANSLATION

INDICACIONES DE USO: El sistema de acabado Renew® está diseñado para el uso en la eliminación de la pasta de composite después de descementar y pulir la superficie de esmalte, porcelana, metal o composite.

INSTRUCCIONES DE USO:

Las fresas del sistema Renew® incluidas en el sistema de acabado Renew® son:

- #118L (Ref # RSBL) 18 fresa de carburo estriada
- #118S (Ref # RSB) 18 fresa de carburo estriada con mango más corto y superficie de corte
- #218 (Ref. RSB2) 18 fresa de carburo estriada con una superficie de corte cónica
- #815 (Ref # RSB815) 12 fresa de carburo estriada con un diseño redondo para trabajo posterior
- #129 (Ref # DB) fresa de diamante de fricción media usada para raspar el composite para el cementado

PRECAUCIÓN: Las fresas del sistema Renew® son de agarre por fricción, de baja velocidad y con flautas anchas para facilitar la autolimpieza. Estas fresas deben funcionar a aproximadamente 30.000 RPM. La fresa de diamante debe funcionar a entre 10.000 y 20.000 rpm. El operador puede usar la pieza de mano con el rociador de agua, pero no es necesario.

SEGURIDAD EN EL USO:

- Se debe usar protección ocular para protegerse de las partículas expulsadas.
- Se debe usar una máscara quirúrgica para evitar la inhalación de aerosol o el polvo generado.
- Revise la fresa para detectar estrías rotas antes de cada uso y deseche las fresas defectuosas.
- Asegúrese de que la fresa esté completamente asentada y agarrada en la pinza de la pieza de mano.

- Mantenga las piezas de mano en buen estado de funcionamiento y correctamente lubricadas.
- No exceda la velocidad máxima identificada más arriba en la sección de Precaución.
- Mueva la fresa continuamente cuando la use para evitar el calentamiento localizado.
- Limpie y esterilice las fresas antes de usarlas. Se deben remojar las fresas previamente en un limpiador enzimático durante 5 minutos, se las debe limpiar bien con un cepillo de limpieza para eliminar cualquier resto, prestando especial atención a los hilos, grietas y costuras. Enjuague en agua fría durante 2 minutos, seque, someta a ultrasonido durante 10 minutos y enjuague. Realice la esterilización final con calor seco o autoclave de vapor durante 3 minutos a 270°C.

② Las fresas del Sistema Renew son dispositivos de un solo uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las fresas usadas deben considerarse contaminadas y deben tomarse las precauciones de manipulación adecuadas durante el reprocesamiento. Se deben usar guantes, protección ocular y una máscara. Es posible que se requieran otras medidas si existen riesgos específicos de infección o de contaminación cruzada por parte del paciente. Se deben esterilizar las fresas entre pacientes.

LIMITACIONES DEL PROCESAMIENTO: El fin de la vida útil de las fresas de carburo está determinado por el desgaste y los daños causados por el uso, y se deben revisar las fresas para detectar defectos durante el proceso de limpieza.

GARANTÍA: Reliance Orthodontic Products, Inc. reconoce su responsabilidad de reemplazar los productos si se demuestra que son defectuosos. Reliance Orthodontic Products, Inc. no asume responsabilidad alguna por daños o pérdidas, ya sean directos o indirectos, que surjan del uso o de la incapacidad para usar los productos como se describe. Antes de usar el producto, es responsabilidad del usuario determinar si es adecuado para el uso previsto. El usuario asume todo el riesgo y la responsabilidad en relación con ello.

VENTA BAJO RECETA: Las leyes federales de los EE.UU. exigen que la venta de este dispositivo se realice solo a través de un profesional odontológico o por indicación de este.

FRENCH TRANSLATION

INDICATIONS D'UTILISATION : La fraise de finition Renew® est destinée à l'élimination de la pâte composite après le décollement et le polissage de la surface de l'email, de la porcelaine, du métal ou du composite.

MODE D'EMPLOI :

Les fraises Renew® incluses dans le système de finition Renew® sont :

- #118L (Ref# RSBL) fraise en carbure à 18 cannelures

- #118S (Ref# RSB) Fraise en carbure à 18 cannelures avec tige plus courte et surface de coupe
- #218 (Ref# RSB2) Fraise en carbure à 18 cannelures avec une surface de coupe conique
- #815 (Ref# RSB815) Fraise en carbure à 12 cannelures de forme ronde pour travail postérieur
- #129 (Ref# DB) Fraise diamant à friction moyenne utilisée pour dégrossir le composite pour le collage

ATTENTION : Les fraises Renew® sont des fraises à friction, à faible vitesse, avec de larges cannelures pour aider à l'auto-nettoyage. Ces fraises doivent fonctionner à environ 30 000 tours/minute. La fraise diamant doit tourner entre 10 000 et 20 000 tours/minute. L'utilisateur peut utiliser la pièce à main avec de l'eau pulvérisée, mais ce n'est pas nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Le port d'une protection oculaire est obligatoire pour se protéger des particules éjectées.
- Un masque chirurgical doit être porté pour éviter l'inhalation des aérosols ou des poussières générés.
- Inspecter la fraise pour détecter toute éventuelle cannelure cassée, avant chaque utilisation et jeter les fraises défectueuses.
- S'assurer que la fraise est bien en place et qu'elle est bien insérée dans la douille de la pièce à main.
- Maintenir les pièces à main en bon état de fonctionnement et correctement lubrifiées.
- Ne pas dépasser la vitesse maximale indiquée ci-dessus dans la section « Attention ».
- Déplacer continuellement la fraise lorsqu'elle est utilisée pour éviter un échauffement localisé.
- Nettoyer et stériliser les fraises avant de les utiliser. Les fraises doivent être pré-trempées dans un nettoyeur enzymatique pendant 5 minutes, puis nettoyées à fond avec une brosse de nettoyage pour enlever tous les débris en accordant une attention particulière aux fils, aux fentes et aux raccords. Rincer sous l'eau froide pendant 2 minutes, sécher, soniquer pendant 10 minutes et rincer. Stérilisation finale par chaleur sèche ou autoclave à vapeur pendant 3 minutes à 270°C.

② Les fraises Renew sont des dispositifs à usage unique.

⚠ AVERTISSEMENT !! Les fraises usagées doivent être considérées comme contaminées et des précautions de manipulation appropriées doivent être prises lors du retraitement. Le port de gants, d'une protection oculaire et d'un masque est obligatoire.

D'autres mesures peuvent être nécessaires s'il existe des risques spécifiques d'infection ou de contamination croisée de la part du patient. Les fraises doivent être stérilisées entre les patients.

LIMITES DU TRAITEMENT : La fin de vie des fraises en carbure est déterminée par l'usure et les dommages subis lors de l'utilisation et les fraises doivent être inspectées pour détecter les défauts lors du processus de nettoyage.

GARANTIE : Reliance Orthodontic Products, Inc. reconnaît la responsabilité qui lui incombe de remplacer tout produit prouvé défectueux. Reliance Orthodontic Products, Inc. décline toute responsabilité pour tout dommage ou perte, direct(e) ou indirect(e), découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits selon les indications. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer si le produit convient à l'usage auquel il est destiné. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités y afférents.

UNIQUEMENT SUR ORDONNANCE : ÉTATS-UNIS La loi fédérale limite la vente de ce dispositif à la vente par ou sur ordre d'un professionnel dentaire.

09-HR CROATIAN TRANSLATION

INDIKACIJE ZA UPOTREBU: A2™ dodatci za aparatić upotrebljavaju se pri izradi termoplastičnih dodataka za aparatiće.

ZNAČAJKE PROIZVODA:

- Ovalni dodatak može se upotrebljavati za retenciju termoplastičnih aparatića te za vodoravno ili okomito postavljanje na zub, ovisno o visini krune.
- Pravokutni dodatak može se upotrebljavati za pojedinačno pomicanje zubi i za ekstruziju zubi.

UPUTE ZA UPOTREBU:

Priprema kalinke:

1. Napravite profilaksu, isperite i osušite caklinu.
2. Provedite jetkanje fosfornom kiselinom u trajanju od 30 sekundi, isperite i temeljito osušite (ili) pripremite pomoću samojetkajućeg primera i osušite.
3. Nanesite sloj proizvoda Assure Plus®, lagano osušite zrakom.

PRIPREMA KALUPA ZA DODATAK:

1. Umetnite kalup dodatka u priloženu žlicu. Služeći se proizvodom L.C.R.™ ili FlowTain™, kalup dodatka ispunite proizvodom L.C.R.s™, ali ne do vrha.
2. Čvrsto postavite kalup za dodatak na zub kako biste osigurali pravilno prilagođavanje.
3. Retirajte svjetlošću 10 – 20 sekundi, ovisno o intenzitetu svjetlosti. Uklonite oblik nakon učvršćivanja. Napomena: Preveliko pritiskanje rezultirat će neželjenim

istiskanjem kompozita. Ovalni oblik dodatka sadrži male okomite naprave za poravnavanje koje pomažu u ispravnom okomitom, vodoravnom i kutnom postavljanju.

NAPOMENA: Dodatci za aparatiće A2 namijenjeni su jednokratnoj upotrebi.

Upotreba svjetla UV, LED i halogenog svjetla za učvršćivanje može izazvati oštećenje očiju. Pacijent, liječnik i asistent trebaju upotrebljavati propisno dizajnirane zaštitne naočale za vrijeme upotrebe ovih uređaja za učvršćivanje svjetlom.

ZA PONOVNU NARUDŽBU:

Ref. br. AR za pravokutne oblike dodatka za poravnavanje, Ref br. AO za ovalne oblike dodatka za poravnavanje

Ref br. BH za 1 x ručka za oblik dodatka. Također dostupno: Ref br. ABUT za 1 x gumb-dodatak s kukom

JAMSTVO: Reliance Orthodontic Products Inc. prihvaća odgovornost za zamjenu proizvoda ako se dokaže da su neispravni. Reliance Orthodontic Products, Inc. ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravan ili posljedičan, koji proizlazi iz upotrebe ili nesposobnosti da se proizvod upotrebljava kako je opisano. Prije upotrebe, korisnik je dužan utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu predviđenu namjenu. Korisnik preuzima sav rizik i odgovornost u vezi s navedenim.

SAMO NA RX : Savezni zakon SAD-a ograničava kupovinu ovog proizvoda na stomatološke radnike ili po njihovu nalogu.

HUNGARIAN TRANSLATION

ALKALMAZÁSI JAVALLATOK: A Renew® Finírozó rendszer a bondanyag eltávolítását és a zománc, porcelán, fém vagy a kompozit felszínek csiszolását követően a kompozit paszta eltávolítására szolgál.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

A Renew® finírozó rendszer a következő Renew® rendszer fúrókat tartalmazza:

- # 118L (Ref# RSBL) 18 hornyolt karbid fúró
- # 118S (Ref# RSB) 18 hornyolt karbid fúró rövidebb szárral és vágófélélettel
- # 218 (Ref# RSB2) 18 hornyolt karbid fúró kúpos vágófélélettel
- # 815 (Ref# RSB815) 12 hornyolt karbid fúró, lekerekített kialakítással poszterior munkavégzéshez
- # 129 (Ref# DB) közepes súrlódású gyémánt fúrókorong a kompozit keményítéséhez

VIGYÁZAT: A Renew® rendszer fúrók alacsony sebességű és az öntisztítás elősegítése érdekében széles hornyokkal rendelkező reszelőfej befogó kézidarabok.

A fúróknak kb. 30 000 fordulat/perc sebességgel kell működnie. A gyémántfúróknak 10 000–20 000 fordulat/perc közötti sebességgel kell működnie. A kezelő használhatja a kézidarabot vízpermettel, de ez nem szükséges.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT:

- A kilökődő részecskékkel szembeni védelem érdekében védőszemüveget kell viselni.
- A képződő aeroszol vagy por belélegzésének elkerülése érdekében sebészeti védőmaszkot kell viselni.
- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nincs-e benne törött horony, és dobja ki a hibás fúrófejeket.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fúrófej teljesen be van-e illesztve és jól be van-e fogatva a kézidarab befogógyűrűjébe.
- Tartsa a kézidarabokat működőképes állapotban és megfelelően kenve.
- Ne lépje túl a Vigyázat részben fent megadott maximális sebességet.
- Használat közben folyamatosan mozgassa a fúrot, hogy elkerülje a lokális felmelegedést.
- Használat előtt tisztítsa meg és sterilizálja a fúrokat. A fúrokat enzimes tisztítószerekben 5 percig elő kell áztatni, és a törmelék eltávolítása érdekében tisztítókefével alaposan meg kell tisztítani, különös figyelmet fordítva a menetekre, résekre és szegélyekre. Hideg víz alatt öblítse 2 percig, szárítsa meg, kezelje ultrahanggal tíz percig, majd öblítse le. A végső sterilizálás szárazhővel vagy vízgőzös autokláv segítségével 3 percig, 270°C-on történik.

 A Renew fúrórendszerek egyszer használatos eszközök.

 **FIGYELMEZTETÉS!!** A használt fúrokat szennyezettnek kell tekinteni, és az újbóli eljárás során megfelelő kezelési óvintézkedéseket kell tenni. Kesztyűt, védőszemüveget és maszkot kell viselni. Egyéb intézkedésekre lehet szükség, ha a beteg speciális fertőzési vagy keresztfertőzési kockázatot jelent. A fúrokat az egymást követő betegek között sterilizálni kell.

AZ ELJÁRÁS KORLÁTAI: A karbidfúrók élettartamát a használat során bekövetkező kopás és sérülések határozzák meg, és a fúrokat a tisztítás során meg kell vizsgálni a hibák felderítése érdekében.

GARANCIA: A Reliance Orthodontic Products, Inc. vállalja, hogy kicseréli a termékeket, amennyiben azok hibásnak bizonyulnak. A Reliance Orthodontic Products, Inc. nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a termékek felhasználásából vagy a fentiekben ismertetett felhasználásra való alkalmatlanságából fakad. Használat előtt a felhasználó felelőssége annak meghatározása, hogy a termék alkalmas-e a rendeltetésszerű felhasználásra. Ezzel kapcsolatban minden kockázat és felelősség a felhasználót terhel.

KIZÁRÓLAG ORVOSI RENDELVÉNYRE: Az Amerikai Egyesült Államok A szövetségi törvények értelmében az eszköz kizárólag fogászati rendelőnyre vagy fogszakorvos részére értékesíthető.

ITALIAN TRANSLATION

INDICAZIONI PER L'USO Il Sistema di finitura Renew® è concepito per l'uso nella rimozione della pasta in composito dopo il debonding e la lucidatura della superficie di smalto, porcellana, metallo o composito.

ISTRUZIONI PER L'USO

Le Frese per il Sistema Renew® incluse nel Sistema di finitura Renew® sono:

- #118L (Rif# RSBL) 18 fresa in carburo scanalato
- #118S (Rif. RSB) 18 fresa in carburo scanalato con gambo più corto e superficie di taglio
- #218 (Rif. RSB2) 18 fresa in carburo scanalato con superficie di taglio conica
- #815 (Rif. RSB815) 12 fresa in carburo scanalato con design rotondo per lavoro posteriore
- #129 (Rif# DB) Fresa diamantata a medio attrito utilizzata per irruvidire il composito per l'incollaggio

ATTENZIONE: Le Frese per sistema Renew® sono trattate, a bassa velocità con scanalature ampie per aiutare l'autopulizia. Queste frese dovrebbero funzionare a circa 30.000 giri al minuto. La fresa diamantata dovrebbe funzionare a 10.000-20.000 giri al minuto. L'operatore può utilizzare il manipolo con acqua nebulizzata, ma non è necessario.

SICUREZZA NELL'USO:

- Indossare una protezione per gli occhi per proteggersi dalle particelle espulse.
- La maschera chirurgica deve essere indossata per evitare l'inhalazione di aerosol o di polvere generata.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare la fresa per verificare la presenza di scanalature rotte e scartare le frese difettose.
- Accertarsi che la fresa sia completamente inserita e stretta nella pinza del manipolo.
- Mantenere i manipoli in buono stato di funzionamento e correttamente lubrificati.
- Non superare la velocità massima sopra indicata nella sezione Attenzione.
- Spostare la fresa continuamente durante l'uso per evitare un riscaldamento localizzato.
- Pulire e sterilizzare le frese prima dell'uso. Le frese devono essere pre-immesse in un

detergente enzimatico per 5 minuti, pulite a fondo con una spazzola per rimuovere eventuali residui, prestando particolare attenzione a filettature, fessure e cuciture. Sciacquare con acqua fredda per 2 minuti, asciugare, sonicate per dieci minuti e risciacquare. Effettuare la sterilizzazione finale utilizzando calore secco o autoclave a vapore per 3 minuti a 270°C.

② Le Frese per Sistema Renew sono dispositivi monouso.

⚠ ATTENZIONE! Le frese usate devono essere considerate contaminate e devono essere adottate le opportune precauzioni di manipolazione durante il ritrattamento. Si consiglia di indossare guanti, protezioni oculari e una maschera. Altre misure possono essere necessarie in presenza di rischi specifici di infezione o di contaminazione incrociata da parte del paziente. Le frese devono essere sterilizzate tra un paziente e l'altro.

LIMITAZIONI DEL TRATTAMENTO: La fine della vita utile delle frese in carburo è determinata dall'usura e dai danni causati dall'uso; le frese devono essere ispezionate per verificare la presenza di difetti durante il processo di pulizia.

GARANZIA: Reliance Orthodontic Products, Inc. si assume la responsabilità per la sostituzione dei prodotti qualora se ne dimostri la difettosità. Reliance Orthodontics Products, Inc. non si assume responsabilità per eventuali danni o perdite, diretti o conseguenti, derivanti dall'uso o dall'incapacità di usare i prodotti così come descritti. Prima dell'uso, è responsabilità dell'utilizzatore determinare l'adeguatezza del prodotto per l'uso previsto. L'utilizzatore si fa carico di tutti i rischi e della responsabilità legati all'uso.

SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA: STATI UNITI la legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo a odontoiatri o su prescrizione medica.

DUTCH TRANSLATION

INDICATIES VOOR GEBRUIK: Het Renew® Finishing System is bedoeld voor gebruik bij het verwijderen van composietpasta na het onthechten en polijsten van het oppervlak van email, porselein, metaal of composiet.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK:

De Renew® System Burs die deel uitmaken van het Renew® Finishing System zijn:

- #118L (Ref# RSBL) 18 gecanneleerde hardmetalen boor
- #118S (Ref# RSB) 18 gecanneleerde hardmetalen boor met kortere schacht en snijvlak
- #218 (Ref# RSB2) 18 gecanneleerde hardmetalen boor met een taps toelopend snijvlak
- #815 (Ref# RSB815) 12 gecanneleerde hardmetalen boor met een rond ontwerp voor werk achteraan

- #129 (Ref# DB) diamantboor met gemiddelde wrijving om composiet op te ruwen voor verlijming

LET OP: Renew® System-boren hebben wrijvingsgrip en een lage snelheid met brede groeven om de zelfreiniging te vergemakkelijken. Deze boren zouden aan ongeveer 30.000 rpm moeten draaien. De diamantboor moet tussen 10.000-20.000 rpm draaien. De gebruiker kan het handstuk met waterstraal gebruiken, maar dat is niet nodig.

GEBRUIKSVEILIGHEID:

- Oogbescherming moet worden gedragen om te beschermen tegen weggeslingerde deeltjes.
- Een chirurgisch masker moet worden gedragen om inademing van aerosol of stof te voorkomen.
- Controleer de boor voor elk gebruik op gebroken groeven en gooi defecte boren weg.
- Zorg ervoor dat de boor volledig in de spantang van het handstuk zit en gegrepen wordt.
- Zorg ervoor dat de handstukken in goede staat en correct gesmeerd blijven.
- Overschrijd de maximumsnelheid die hierboven in het deel "Let op" is aangegeven niet.
- Verplaats de boor tijdens het gebruik voortdurend om plaatselijke verwarming te vermijden.
- Reinig en steriliseer de boren voor gebruik. De boren moet 5 minuten in een enzymatische reiniger worden gedrenkt en grondig worden gereinigd met een reinigingsborstel om eventueel vuil te verwijderen, met speciale aandacht voor de draden, spleten en naden. Spoel onder koud water gedurende 2 minuten, droog, voer gedurende tien minuten een ultrasoonbehandeling uit en spoel af. Eindsterilisatie met behulp van droge warmte of stoomautoclaf gedurende 3 minuten als 270°C.

② Renew System-boren zijn apparaten voor eenmalig gebruik.

⚠ WAARSCHUWING!! Gebruikte boren moeten als verontreinigd worden beschouwd en tijdens de verwerking moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen bij het omgaan met de boren. Handschoenen, oogbescherming en een masker moeten worden gedragen. Andere maatregelen kunnen nodig zijn als er specifieke risico's op infectie of kruisbesmetting van de patiënt zijn. Boren moeten worden gesteriliseerd na elke behandeling.

BEPERKINGEN VOOR VERWERKING: Het einde van de levensduur van de hardmetalen boren wordt bepaald door slijtage en schade tijdens het gebruik, en de boren moet worden geïnspecteerd op defecten tijdens het reinigingsproces.

GARANTIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid om

producten te vervangen als blijkt dat ze defect zijn. Reliance orthodontics Products, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik te bepalen of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband hiermee op zich.

ALLEEN RX: VS. De federale wetgeving beperkt dit apparaat tot de aankoop door of in opdracht van een tandheelkundige.

NORWEGIAN TRANSLATION

INDIKASJONER FOR BRUK: Etterbehandlingssystemet Renew® er tiltenkt for fjerning av kompositt pasta etter avblanding og polering av overflater av emalje, porselen, metall eller kompositt.

BRUKSANVISNING:

Renew® -borsystemet som er inkludert i Renew® -etterbehandlingssystemet er:

- Nr. 118L (ref nr. RSBL) 18 sylinderformet karbidbor
- Nr. 118S (ref nr. RSB) 18 sylinderformet karbidbor med kortere skaft og skjæreflate
- Nr. 218 (ref nr. RSB2) 18 sylinderformet karbidbor med en avsmalnet skjæreflate
- Nr. 815 (ref nr. RSB815) 12 sylinderformet karbidbor med rund design for posterior arbeid
- Nr. 129 (ref nr. DB) diamantbor med medium friksjon for oppruing av kompositt for bonding

FORSIKTIG: Renew® -borsystemene er brede, lavhastighets sylindre med friksjonsgrep for bedre selvrensing. Disse borenene bør kjøres med ca. 30 000 o/min. Diamantboret bør kjøres mellom 10 000-20 000 o/min. Operatøren kan bruke håndstykket med vannspray, men det er ikke nødvendig.

SIKKERHET UNDER BRUK:

- Øyevern må brukes som beskyttelse mot partikler som slynges ut.
- Kirurgisk maske må brukes for å unngå innånding av aerosol eller støv som dannes.
- Inspiser boret for ødelagte sylindre før hver bruk, og kast defekte bor.
- Forsikre deg om at boret sitter ordentlig og i fast inngrep i håndstykkets hylse.
- Hold håndstykkene i god stand og smurt på riktig måte.
- Ikke overskrid den maksimale hastigheten som er angitt i avsnittet Forsiktig over.
- Flytt boret kontinuerlig når det er i bruk for å unngå lokal oppvarming.

- Rengjør og steriliser borenene før bruk. Borene bør først ligge i et enzymatisk rengjøringsmiddel i 5 minutter, rengjøres grundig med en rengjøringsbørste for å fjerne all avleiring. Vær spesielt nøye med gjenger, spalter og sømmer. Skyll under kaldt vann i 2 minutter, tork, soniker i ti minutter, og skyll. Final sterilisering med tørr varme eller dampautoklav i 3 minutter ved 270°C.

② Renew-borsystemene er enheter til engangsbruk.

⚠ ADVARSEL!! Brukte bor skal anses som kontaminert, og det bør iverksettes passende tiltak til håndtering under repressering. Hansker, øyevern og maske skal brukes. Andre tiltak kan være nødvendig hvis det utgår spesifikk infeksjonseller krysskontamineringsrisiko fra pasienten. Borene skal steriliseres mellom pasienter.

BEGRENSET LEVETID: Karbidborenes levetid bestemmes utfra slitasje og skader under bruk, og borene bør inspiseres for defekter under rengjøringsprosessen.

GARANTI: Reliance Orthodontic Products, Inc. anerkjenner sitt ansvar for å erstatte produkter hvis de viser seg å være defekt. Reliance orthodontics Products, Inc. påtar seg ikke ansvar for skader eller tap, direkte eller følgeskader, som skyldes bruk av eller manglende evne til å bruke produktene som beskrevet. Før bruk er det brukerens ansvar å vurdere egnetheten til produktet for den tiltenkte bruken. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar i forbindelse med dette.

BARE RX: Føderal Føderal lov i USA begrenser salg av denne enheten til eller etter ordre fra en tannlege.

POLISH TRANSLATION

WSKAZANIA DO STOSOWANIA: System wykończeniowy Renew® Finishing System jest przeznaczony do usuwania pasty kompozytowej po usunięciu kleju i polerowania powierzchni szkliva, porcelany, metalu lub kompozytu.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:

Do systemu wykończeniowego Renew® Finishing System należą wiertła Renew®:

- nr 118L (Kod kat.: RSBL) 18 żłobkowane wiertło węglikowe
- nr 118S (Kod kat.: RSB) 18 żłobkowane wiertło węglikowe z krótszym trzpieniem i powierzchnią tnącą
- nr 218 (Kod kat.: RSB2) 18 żłobkowane wiertło węglikowe o stożkowej powierzchni tnącej
- nr 815 (Kod kat.: RSB815) 12 żłobkowane wiertło węglikowe o zaokrąglonym kształcie do prac w obrębie tylnych części uzębienia
- nr 129 (Kod kat.: DB) wiertło diamentowe o średnim współczynniku tarcia używane do matowienia kompozytu przed klejeniem

PRZESTROGA: Wiertła Renew® charakteryzują się niską prędkością obrotową i szerokimi rowkami ułatwiającymi samoczyszczenie. Powinny one działać z prędkością około 30 000 obrotów na minutę. Diamentowe wiertło powinno pracować z prędkością 10 000–20 000 obrotów na minutę. Operator może używać rękocyfci ze strumieniem wody, ale nie jest to konieczne.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA:

- W celu ochrony przed wyrzucanymi cząstkami stosować ochronę oczu.
- Nosić maskę chirurgiczną, aby uniknąć wdychania wytwarzanego aerozolu lub pyłu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wiertło nie ma połamanych rowków, a wadliwie wiertła wyrzucić.
- Upewnić się, że wiertło jest w pełni osadzone i chwyczone w tulei zaciskowej rękocyfci.
- Utrzymywać końcówki w dobrym stanie technicznym i prawidłowo smarowane.
- Nie przekraczać maksymalnej prędkości określonej powyżej w punkcie „Przestroga”.
- Aby uniknąć miejscowego nagrzewania, podczas pracy stale przesuwać wiertło.
- Przed użyciem oczyścić i wysterylizować wiertła. Wiertła wstępnie namaczać w enzymatycznym środku czyszczącym przez 5 minut, dokładnie wyczyścić szczoteczką w celu usunięcia wszelkich zanieczyszczeń, zwracając szczególną uwagę na gwinty, szczeliny i zespolenia. Płukać pod zimną wodą przez 2 minuty, osuszyć, poddawać działaniu ultradźwięków przez 10 minut i oplukać. Sterylizacja końcowa suchym gorącym powietrzem lub w parowa w autoklawie przez 3 minuty w temperaturze 270°C.

② Wiertła należące do systemu Renew są instrumentami jednorazowego użytku.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zużyte wiertła uważać za zanieczyszczone; podczas przygotowywania do ponownego użycia postępować w odpowiedni sposób, stosując właściwe środki ostrożności. Nosić rękawiczki, ochronę oczu i maskę. Konieczne być zastosowanie innych środków w przypadku szczególnego ryzyka zakażenia lub zakażenia krzyżowego ze strony pacjenta. Wiertła muszą być sterylizowane między pacjentami.

OGROZNIENIA W PRZYGOTOWYWANIU DO PONOWNEGO UŻYCIA:

Końcowy okres użytkowania wiertel z węglika spiekaneego zależy od zużycia i uszkodzeń powstałych w trakcie użytkowania, a podczas procesu czyszczenia konieczne jest sprawdzenie ich pod kątem uszkodzeń.

GWARANCJA: Firma Reliance Orthodontic Products, Inc. odpowiada za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia ich wadliwości. Reliance Orthodontic Products, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty bezpośrednie lub wtórne wynikające z użycia lub braku możliwości użycia produktów w sposób zgodny z opisem. Przed użyciem użytkownik odpowiada za określenie przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik ponosi wszelką odpowiedzialność i ryzyko z tym związane.

PRODUKT DOSTĘPNY TYLKO NA RECEPTĘ: Amerykańskie prawo federalne ogranicza sprzedaż tego wyrobu przez lekarza dentystę lub na jego zlecenie.

PORTUGUESE TRANSLATION

INDICAÇÕES DE USO: O Sistema de Acabamento Renew® destina-se a ser usado na remoção de pasta composta após o desbaste e polimento da superfície de esmalte, porcelana, metal ou compósito.

INSTRUÇÕES DE USO:

As Brocas do Sistema Renew® incluídas no Sistema de Acabamento Renew® são:

- #118L (Ref # RSBL) 18 broca de carboneto canelada
- #118S (Ref # RSB) 18 broca de metal duro canelada com haste mais curta e superfície de corte
- #218 (Ref. # RSB2) 18 broca de metal duro canelada com uma superfície de corte afunilada
- #815 (Ref. # RSB815) 12 brocas de metal duro caneladas com desenho redondo para trabalhos posteriores
- #129 (Ref # DB) Broca para quebra de diamante de fricção média Usado para desbastar compósito para colagem

CUIDADO: As Brocas do Sistema Renew® são de fricção, baixa velocidade com ranhuras largas para ajudar na autolimpeza. Estas brocas devem funcionar a aproximadamente 30.000 RPM. A broca de diamante deve funcionar entre 10.000-20.000 RPM. O operador pode usar a peça de mão com spray de água, mas não é necessário.

SEGURANÇA NO USO:

- A proteção dos olhos deve ser usada para proteger contra partículas ejetadas.
- A máscara cirúrgica deve ser usada para evitar a inalação de aerossol ou pó gerado.
- Antes de cada uso, inspecione a broca para verificar se há ranhuras quebradas e descarte as brocas defeituosas.
- Certifique-se de que a broca está totalmente ajustada e agarrada na pinça portátil.
- Mantenha as peças de mão em bom estado de funcionamento e lubrificadas corretamente.
- Não exceda a velocidade máxima identificada acima na seção Cuidado.
- Mova a broca continuamente quando em uso para evitar o aquecimento localizado.
- Limpe e esterilize as brocas antes de usar. As brocas devem ser previamente embebidas num produto de limpeza enzimático durante 5 minutos, cuidadosamente

limpas com um pincel de limpeza para remover quaisquer detritos, dando especial atenção aos fios, fendas e costuras. Enxágue sob água fria durante 2 minutos, seque, filtre durante 10 minutos e enxágue. Esterilização final com autoclave a vapor ou calor seco durante 3 minutos a 270°C.

② As Brocas de Sistema Renew são dispositivos de uso único.

⚠ ATENÇÃO!! As brocas usadas devem ser consideradas contaminadas e devem ser tomadas as devidas precauções de manuseio durante o reprocessamento. Devem ser usadas luvas, proteção dos olhos e uma máscara. Outras medidas podem ser necessárias se houver riscos específicos de infecção ou de contaminação cruzada por parte do paciente. As brocas devem ser esterilizadas entre os pacientes.

LIMITAÇÕES DE PROCESSAMENTO: O fim da vida das brocas de carboneto é determinado pelo desgaste e danos em uso e as brocas devem ser inspecionadas quanto a defeitos durante o processo de limpeza.

GARANTIA: A Reliance Orthodontic Products, Inc. reconhece a sua responsabilidade em substituir os produtos em caso de comprovação de defeitos. A Reliance Orthodontic Products, Inc. não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequentes, decorrentes do uso ou incapacidade de uso dos produtos, conforme descrito. Antes de usar, é responsabilidade do usuário determinar a adequação do produto ao seu uso pretendido. O usuário assume todos os riscos e responsabilidades em relação a isso.

VENDA SOB PRESCRIÇÃO: A lei federal dos EUA restringe este dispositivo à venda por ou a pedido de um profissional odontológico.

ROMANIAN TRANSLATION

INDICAȚII DE UTILIZARE: sistemul de finisare Renew® este utilizat în îndepărtarea pastei compozite după dezlipire și lustruirea suprafeței de smalț, porțelan, metal sau compozit.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

frezele pentru sistemele Renew® incluse în sistemul de finisare Renew® sunt:

- nr. 118L (nr. ref. RSBL) 18 freză de carbid canelată
- nr. 118S (nr. ref. RSB) 18 freză de carbid canelată cu tijă și suprafață de tăiere mai scurte
- nr. 218 (nr. ref. RSB2) 18 suprafață de tăiere cu suprafață de tăiere conică
- nr. 815 (nr. ref. RSB815) 12 suprafață de tăiere cu un design rotund pentru lucrări posterioare
- nr. 129 (nr. ref. DB) freză de diamant cu fricțiune medie utilizată pentru a înăspri

compozitul pentru lipire

ATENȚIE: frezele pentru sistemele Renew® au suprafețe de prindere la fricțiune, viteză mică, cu caneluri largi, care ajută la curățarea automată. Aceste freze trebuie să funcționeze la aproximativ 30.000 rot/min. Freza de diamant trebuie să funcționeze la o viteză cuprinsă între 10.000-20.000 rot/min. Operatorul poate folosi piesa de mână cu pulverizator de apă, dar acest lucru nu este necesar.

SIGURANȚA DE UTILIZARE:

- purtați protecție oculară pentru a vă proteja împotriva particulelor evacuate.
- purtați mască chirurgicală pentru a evita inhalarea aerosolilor sau a prafului generat.
- verificați ca freza să nu aibă caneluri deteriorate înainte de fiecare utilizare și aruncați frezele defecte.
- asigurați-vă că freza este fixată și prinsă corespunzător în gulerul piesei.
- mențineți piesele de mână în stare bună de funcționare și lubrificate în mod adecvat.
- nu depășiți viteza maximă menționată mai sus în secțiunea Atenție.
- deplasați continuu freza când o utilizați, pentru a evita încălzirea localizată.
- curățați și sterilizați frezele înainte de utilizare. Frezele trebuie să fie înmuiate în prealabil timp de cinci minute într-un produs de curățare enzimatic, curățate complet cu o perie pentru a îndepărta resturile, acordând o atenție specială firelor, fisurilor și îmbinărilor. Clătiți sub apă rece timp de două minute, uscați, vibrați ultrasonic timp de zece minute și clătiți. Sterilizați în final folosind căldură uscată sau o autoclavă cu abur timp de trei minute la 270°C.

② Frezele Renew sunt dispozitive de unică folosință.

⚠ AVERTISMENT!! Frezele folosite trebuie considerate contaminate și trebuie luate precauții adecvate de manipulare în timpul reprocessării. Purtați mănuși, protecție pentru ochi și mască. Pot fi necesare alte măsuri dacă există un risc specific de infecție sau de contaminare încrucișată în ceea ce privește pacientul. Frezele trebuie sterilizate între pacienți.

LIMITĂRILE PROCESĂRII: sfârșitul duratei de utilizare a frezelor de carbid este determinat de nivelul de uzură și deteriorare, iar frezele trebuie verificate pentru defecte în timpul procesului de curățare.

GARANȚIE: Reliance Orthodontic Products, Inc. își recunoaște responsabilitatea de a înlocui produsele dacă se dovedesc a fi defecte. Reliance Orthodontics Products, Inc. nu își asumă răspunderea pentru daunele sau pierderile, directe sau pe cale de consecință, care rezultă din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsele descrise. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului de a determina compatibilitatea produsului pentru utilizarea prevăzută. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea în această privință.

NUMAI CU PRESCRIȚIE PENTRU UTILIZARE PROFESIONALĂ: legea federală

din SUA restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la recomandarea unui specialist stomatolog.

SWEDISH TRANSLATION

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING: Renew ® Finishing System är avsett för avlägsnande av kompositpasta efter debonding och polering av emalj-, porslins-, metall eller kompositor.

BRUKSANVISNING:

Renew ® System Burs som ingår i Renew ® Finishing System är:

- # 118L (Ref # RSL) 18-räfflad hårdmetallbör
- # 118S (Ref # RSB) 18-räfflad karbidbör med kortare skaft och skäryta
- # 218 (Ref # RSB2) 18-räfflad hårdmetallbör med en avsmalnande skäryta
- # 815 (Ref # RSB815) 12-räfflad hårdmetallbör med en rund design för posterior arbete
- # 129 (Ref # DB) medelfriktions diamantbör för att rugga upp komposit för bonding

VARNING: Renew ® System Burs är friktionsgrepp, med låg hastighet och breda räfflor för att underlätta självrengöring. Borrarna bör köras med cirka 30 000 varv per minut. Diamantbör bör köras på mellan 10 000 20 000 varv per minut. Operatören kan använda handstycket med vattenspray, men detta är inte nödvändigt.

SÄKER ANVÄNDNING:

- Ögonskydd måste användas för att skydda mot flygande partiklar.
- Kirurgisk mask måste bäras för att undvika inandning av aerosol eller damm som alstras.
- Kontrollera borr för trasiga kanter före varje användning och kassera defekta borrar.
- Se till att borrbiten sitter i ordentligt och greppas i handstycket.
- Håll handstyckena i gott skick och korrekt smorda.
- Överskrid inte den högsta hastigheten som anges ovan i avsnittet Varning.
- Flytta borr kontinuerligt när den används för att undvika lokal uppvärmning.
- Rengör och sterilisera borrar före användning. Borr ska sänkas ner i ett enzymatisk rengöringsmedel i 5 minuter, rengöras noggrant med en rengöringsborste för att ta bort eventuella rester och särskild uppmärksamhet ska fästas på trådar, sprickor och fogar. Skölj under kallt vatten i 2 minuter, torka, ultraljudsbehandla i tio minuter och skölj. Slutlig sterilisering med torr värme eller ångautoklav i 3 minuter vid 270°C.

② Renew System Burs är avsedda för engångsbruk.

⚠ VARNING! Använda borrar ska betraktas som förorenade och lämpliga försiktighetsåtgärder ska vidtas vid uppbearbetning. Använd handskar, ögonskydd och mask. Andra åtgärder kan vara nödvändiga om särskild risk för infektion eller korskontaminering från patienten föreligger. Borrarna måste steriliseras mellan patienter.

BEGRÄNSNINGAR AV BEHANDLING: Livslängden för hårdmetallbör bestäms av slitage och skador vid användning och borrar bör kontrolleras för brister under rengöringsprocessen.

GARANTI: Reliance Orthodontic Products, Inc. ansvarar för att ersätta produkter som visats vara defekta. Reliance Orthodontic Products, Inc. ansvarar inte för direkta eller indirekta skador eller förluster till följd av felaktig eller oaksam användning. Före användning ansvarar användaren för att fastställa huruvida produkten är lämplig för den avsedda användningen eller inte. Användaren påtar sig all risk och allt ansvar i samband med användning.

ENDAST MOT RECEPT: Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas av eller på ordination av en tandläkare.



RELIANCE®

**ORTHODONTIC
PRODUCTS**

 Reliance Orthodontic Products, Inc.
1540 W. Thorndale Ave. Itasca, IL 60143 USA
1-800-323-4348 | Made in USA | Rx Only
RelianceOrthodontics.com

**AUSTRALIAN SPONSOR,
EMERGO AUSTRALIA,**

Level 20, Tower II,
Darling Park,
201 Sussex St, Sydney,
NSW 2000, Australia

EC REP

EMERGO EUROPE,
Prinsessgracht 20,
2514 AP The Hague,
The Netherlands

MD

Check out our new learning platform Reliance U!
www.RelianceU.tech

Scan for more
information

